



رِيدَان

مُحَكَّمَةٌ تُعْنِي بِنَقْوَشِ الْمَسْنَدِ وَآثَارِ الْيَمْنِ وَتَارِيخِهِ

العدد الرابع عشر - صفر ١٤٤٦ هـ / أغسطس ٢٠٢٤ م

سِفْرُ الْلَّوْمَ

المَبْيَنَةُ الْعَامَةُ لِلآثارِ وَالْمَتَاحَفِ

صُنْعَاءُ - جَمْهُورِيَّةُ الْيَمْنِ



لِيدَان

مُحْكَمَةٌ تُعْنِي بِنَقْوَشِ الْمَسْنَدِ وَآثَارِ الْيَمَنِ وَتَارِيخِهِ

تأسست سنة ١٩٧٨ م

العدد الرابع عشر - صفر ١٤٤٦ هـ / أغسطس ٢٠٢٤ م

المشرف العام

رئيس الهيئة العامة للآثار والمتاحف

عبدالله بن علي المهايل

الم الهيئة الاستشارية :

رئيس التحرير

أ.د. إبراهيم محمد الصلوى

أ.د. علي محمد الناشري

أ.د. إبراهيم محمد المطاع

مدير التحرير

أ.د. عبدالله عبده أبو الغيث

أ.د. عبدالحكيم شايف محمد

أ.د. محمد سعد القحطاني

التنسيق والإخراج الفني

أ.د. منير عبد الجليل العريقي

آمال عبدالله الحاسب

أ.م.د. فيصل محمد البارد



المَهَيَّةُ الْعَامَّةُ لِلْأَثَارِ وَالْمَتَاحِفِ

General Organization of Antiquities and Museums

صنعاء - الجمهورية اليمنية



لیدان

رقم الإيداع بدار الكتب الوطنية

(٢٠٢٣/٢٣٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَهَنَّمَ الْكَوَافِرَ وَالْمُنْفَقِبَنَ
وَأَغْلَظَ عَلَيْهِمْ وَمَا وَبَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصَابُ

صدق الله العظيم

{التحريم ٩}

المحتويات

٤	شروط النشر
٥	افتتاحية العدد
٦	عبدالبن علي الهيالي سفر الملوك
١١	نقوش من عهد الملك السبئي (شعرم أوتر)
١٢	علي محمد الناشري نقوش حرية - سياسية مؤرخة بعهد شعرم أوتر ملك سباً وذي ريدان.....
٦٨	محمد علي حزام القيلي نقوش سبئية جديدة من عهد الملك السبئي شعرم أوتر.....
١٤١	نقوش من عهد الملك السبئي (إيلي شرح يحضب)
١٤٢	فيصل محمد إسماعيل البارد دراسة تحليلية لنقوش سبئية تعود إلى عهد الملوكين السبئيين إيل شرح يحضب وأخيه يازل بين.....
٢١٧	سماح بدوي محسن البدوي إيلي شرح يحضب وأخوه يازل بين في ضوء نقوش نذرية جديدة من محرم بلقيس "مارب"
٢٤٣	هديل يوسف الصلوي نقوش من عهد الملك إيلي شرح يحضب الثاني وأخيه يازل بين ملكي سباً وذي ريدان
٣٠٠	شوقي منصور عبدالله شلان نقشان من عهد الملوكين السبئيين ال شرح يحضب وأخيه يازل بين
٣٤٢	محمد علي محمد عريش نقشان من عهد الملك السبئي إلى شرح يحضب (الثاني) ملك سباً وذي ريدان.....

نقوش من عهد الملك السبئي (نشأكرب بن ايلي شرح يحضب) ٣٦٩

يحيى عبدالله داديه

ثلاثة نقوش إهدائية من عهد الملك نشاكرب يؤمن بهرحب (الثاني) ملك سباً وذي ريدان..... ٣٧٠

عبدالله حسين العزي الذفيف

نقوش سبئية من عهد نشاكرب يهأمن يهرب (الثاني) ملك سباً وذي ريدان..... ٤٠٥

علي ناصر صوّال

خمسة نقوش سبئية من حرم بلقيس (معبد أوام) من عهد الملك نشاكرب يُؤْمن يهرب..... ٤٥١

دراسات

٥١١

علي محمد الناشري

علاقة اليمنيين بالفلسطينيين ومينائهم غزة قبل الإسلام من منظور النقوش المستندية ٥١٢

عبدالله حسين العزي الذفيف

رُحابة وقصر خوان .. بين الخبر والأثر..... ٥٤٩



نقوش

من عهد الملك السبئي

إيلبي شرح يحضر

- فيصل محمد اسماعيل البارد

- سماح بدوي محسن البدوي

- هديل يوسف الصلوي

- شوقي منصور عبدالله شملان

- محمد علي محمد عريش



نقشان من عهد الملکین السبئین ال شرح يحصب وأخيه يازل بين

شوقي منصور عبدالله شملان*

الملخص: يتناول البحث بالتحليل والدراسة نقشين سبئيين من النقوش النذرية، مصدر الأول من معبد أوم (محرم بلقيس)، والثاني من معبد اوعال صرواح مارب، يعودان إلى عهد الملکین إل شرح يحصب وأخيه يازل بين ملكي سباً وذي ريدان (متتصف القرن الثالث الميلادي)، النقش الأول رمز له بـ: (شاملان 1 – Shamlan 1) يخص يصبح أصحح بن ماتع الذي كان مكلفاً بهمة (مراقب وحارس) للأوضاع الأمنية في حدود مدينة صرواح وذلك عندما حذثت حرب مع حمير، والنقش الثاني، رمز له بـ: (شاملان 2 – Shamlan 2) لفافع كرب الذي كلفه نشاً كرب من أسرة نزحت بتقدیم القربان الذي ندره ووعد به إلى معبد إلمقه عندما حقق له كل ما طلب، وتكمّن أهمية النقشين في أنهما لم يسبق دراستهما ونشرهما من قبل، وفيما يقدمانه من معطيات ودلالات تاريخية، ومفردات لغوية جديدة، ومنهجية البحث استقراء المعلومات من المصادر النقشية وخاصة فيما تضيّفه النقوش المنشورة حديثاً من معلومات دقيقة تضيّف معرفه أدق لتاريخ اليمن القديم والتسلسل الزمني للملوك ومجريات الاحداث والصراعات السياسية، وقد تكون البحث من مقدمة ومتنا فقسم إلى جزأين: خصص الجزء الأول لدراسة النقشين وركز البحث على توضيح موضوعهما واستعراض مضمونهما واستقراء دلالتهما. وكذلك التعريف بأسماء وقبيلة وأسرة مقدمي القربان في النقش ودورهم السياسي والاجتماعي وصلتهم بالملك، وأما الجزء الثاني فقد خصص لتوضيح الدور التاريخي للملکین إل شرح يحصب وأخيه يازل بين ملكي سباً وذي ريدان من خلال استقراء وتحليل النصوص الأثرية والمعطيات والدراسات العلمية التي رفدتنا بها نقوش المسند ومحاولة توضيح الفترة التاريخية لعهد الملکين.

* معيد – طالب ماجستير قسم الآثار والسياحة – جامعة صنعاء



الكلمات المفتاحية: نقوش سبئية، أوام، ال شرح يحصب، سباء وذي ريدان.

مقدمة: تتواءل الجهود العلمية لرئيس الهيئة العامة للآثار والمتاحف والمشرف على مجلة ريدان الأستاذ / عباد الهيايل ورئيس تحريرها الدكتور / علي الناشري في تمكين الباحثين وتكليفهم بدراسة نقوش المسند الجديدة التي لم تدرس من قبل التي سوف توضح للأجيال القادمة رؤية كاملة عن تاريخ اليمن القديم وتكون قاعدة بيانات علمية في كل الجوانب التاريخية والسياسية والعسكرية والاقتصادية والدينية والثقافية، ما يمكن التطرق إليه في هذه الدراسة هو التعريف بأصحاب النقوشين ومعرفة مكانتهم الاجتماعية وانتمائهم ونطاقهم الجغرافي ودورهم التاريخي، وذلك من خلال النقوش المدروسة، فضلاً عن استقراء أهم النقوش المشورة التي جاء ذكرهم فيها، وأما ما يتعلق بمنهجية البحث فقد اتبع المنهج الاستقرائي التحليلي، واقتضت الدراسة تقسيم البحث إلى (مقدمه وجزئين وخاتمه)، الجزء الأول يختص لدراسة النقشين (مصدرهما - وصفهما - ومعناهما - وتأريخهما - و موضوعهما - ودلالاتهما)، الجزء الثاني التعريف بعهد الملوكين إلى شرح يحصب وأخيه يازال بين ملكي سباء وذي ريدان ابني الملك فارع ينهب ملك سباء. وقدتناول البحث نبذة مختصرة عن الدور السياسي والعسكري للملوكين في فترة تولي حكم سباء وذي ريدان، فضلاً عن ذكر أحداث الصراعات والحملات العسكرية والنتائج التي ترتبت على ذلك، ومحاولة توضيح الفترة التاريخية في عهد الملوكين وذلك على النحو الآتي:



الجزء الأول: توثيق النقشين ودراستهما.

النقش الأول: لوحة (١)

توميز الباحث للنقش: (شملان ١ – Shamlan 1)

مصدر النقش : عُثر عليه في مدينة صنعاء القديمة (سوق الملح) وقد أمدنا بصوره منه الاخوة الأعزاء في الهيئة العامة للآثار والمتاحف بعرض دراسته ونشرة فلهم التقدير على جهودهم العلمية. (لوحة رقم ١)

وصف النقش : النقش مدون على واجهة حجر من البلق مربعة الشكل كتبت بطريقة الحفر الغائر بأحرف حادة الزوايا ومدببة الأطراف وقد سطّرت الكتابة على واجهة القطعة الحجرية ويتألف النقش من خمسة عشر سطراً يتضمن بداية النقش رمزاً في الزاوية اليمنى وتحديداً بدأية السطرين الأول والثاني ويعد رمزاً إملقه معبد سباً وختماً ملكياً يختص به ملوك واقيال مملكة سباً. وذلك من خلال النقوش التي تحمل الرمز ونستطيع أن نتعرف من خلاله إذا ما كان النقش ملكياً من عدمه. وفيما يتعلق بحالة الآخر فهو سليم ويوجد في بداية السطر الأول طمس حرفين بسبب تلف من أحرف اللفظ (يصبح) وفي نهاية طمس حرفين من أحرف اللفظ (المقه).

لهجة النقش : النقش مدون باللهجة السبئية وخط المسند بموجب ما تضمن من الفاظ سبئية مدرسته.

تاريخ النقش : الفترة ما بين عامي (٢٤٨ - ٢٥٣ م) من عهد الملك السبئي إلى شرح بخضب الثاني وأخيه يازل بين ملكي سباً وذي ريدان ابني فارع ينهب ملك سباً. حكمها في (منتصف القرن الثالث الميلادي) بين عامي (٢٣٠ - ٢٦٥ م) تقريباً.



النقش بحروف الفصحي :

- ١) [رمز] [ي ص] [ب ح / ا ص ح ح / ب ن / م ت ع م / ه ق ن ي / [ا ل [
- ٢) م ق ه / ب ع ل / ا و ع ل / ا ص ر و ح / ف ر س ن / ذ ذ ه ب
- ٣) ن / ح م د م / ب ذ ت / ه و ف ي ه و / ب ك ل / ا م ل ا / و ص
- ٤) ر ي ت / س ت م ل ا / و ص س ت ر ي ن / ب ع م ه و / ب ك ل / ر ت ع
- ٥) و ن ض ر / ب ه ج ر ن / ا ص ر و ح / ب م ل ا / ا ح د / ع ش ر / ا و ر
- ٦) خ م / ذ ك ن / ك و ن / ض ر / ح م ي ر م / و ب ذ ت / س ت و ف
- ٧) ي ت / ه ج ر ن / ا ص ر و ح / و ا ب ع ل ه و / و ر و ح ه و / ب
- ٨) ن / ا ض ر م / و ن س ف م / ا س ن ه و / ا و ل و ز ا / ا ل م ق
- ٩) ه / ب ع ل / ا و ع ل / ا ص ر و ح / خ م ر ه و / ح ض ي / ا و ر
- ١٠) ض و / م ر ا ي ه م و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و
- ١١) ي ا ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ي
- ١٢) ف ر ع م / ي ن ه ب / م ل ك / س ب ا / و ل خ م ر ه م و / ا ل
- ١٣) م ق ه / ا ث م ر م / و ا ف ق ل م / ن ا د م / ع د ي / ا ر ض ه
- ١٤) م و / و ل خ ر ي ن ه م و / ب ن / ن ض ع / و ش ص ي / ش ن ا م
- ١٥) ب ا ل م ق ه / ب ع ل / ا و ع ل ن

المعنى بالعربية الفصحي

- ١) يصبح أصحح ابن ماتع قدم (للمعبود) المقه
- ٢) سيد (معبد) أو عال صرواح الفرس البرونز
- ٣) شكرأً بأن حقق له كل طلب



- ٤) وحماية طلبها والتمسها منه في كل مرابطه
- ٥) ومراقبة في مدينة صرواح لمدة أحد عشر شهرأ
- ٦) عندما حدث حرب مع حمير وبأن سلمت
- ٧) مدينة صرواح وأسياده ونفسه
- ٨) من حرب وتدمير في عهده ولديم المقه
- ٩) سيد أوعال صرواح منحه حظوة ورضا
- ١٠) سيديهم ال شرح يخضب وأخيه
- ١١) يزال بين ملكي سباء وذي ريدان ابني
- ١٢) فارع ينهب ملك سباء وليمنحهم المقه
- ١٣) فواكه وحبوبأ كثيرة إلى أراضيهم
- ١٤) وليجنفهم من حاقد وحاسد وباغض
- ١٥) بجاه المقه سيد (معبد) الوعول

دراسة المفردات اللغوية

(١) السطر

[أرمزا] [ي ص] ب ح / ا ص ح ح / ب ن / م ت ع م / ه ق ن ي / [ا ل]

- ي ص ب ح: اسم صاحب النقش وهو من الأسماء المعهودة في النقوش السبئية
وهو مركب على صيغة جمله فعلية مؤلفة من الفعل المضارع (يصبح) على وزن (يفعل)



المعروف بالدلالة والمعنى. وفي العربية "يقال صبح الوجه أي مشرق الوجه، وصبح ضوء النهار ويصبح بمعنى صباح"^١

- أص ح ح: اسم تفضيل على وزن (أ فعل) بمعنى (أصح) وهو مشتق من الفعل الماضي (صح) بمعنى صحق الأمر، تبين، وصح الشيء أي صحق الخبر،^٢ ويأتي هنا بمعنى: اصلاح، وقد ورد اسم أصح في نقوش عدّة منها نقش (MSM 115) في عهد الملكين إلى شرح يحضب وأخيه يازل بين ويدرك تقديم القربان إلى المقه في معبد أوام، وأن المقه أنعم عليهم بنعم كثيرة ومنحة صادقة وسلامة جسده، والواضح من النقش - موضوع الدراسة - أن صاحبه كان مكلفاً في مهمة هي أمنيه مراقبة وحراسة واستطلاع للأوضاع الأمنية في مدينة صرواح والذي يقوم بدور استخباراتي مهم في ظلّ التي الحرب الذي كانت تدور مع حمير والذي يتمتع بثقة كبيرة لدى الملك إلى شرح يحضب وأخاه يازل بين، وقد ورد في عدد من النقوش ذكر أسماء لقب وصفة أصح الذين ينتسبون إلى أسرة ذي جرة وغيمان، وتشير النصوص إلى دورهم السياسي والعسكري في عهد الملكين، وما وصلنا من نتاجات تلك النقوش يتبيّن أنهم رسول ومندوبون من قبل الملك تم إرسالهم في مهمات المراقبة والمراسلة وتقييم الأوضاع الأمنية والعسكرية ويدرك النقش (Ja 585) أن الملكين إلى شرح وأخيه يازل بين أرسل أحد اعوانهما ويدعى (هوف عثت أصح الغيماني) إلى الأحباش في مدينة السوا (حاضرة

^١ عطية، شعبان عبد العاطي، حسين، أحمد حامد، حلمي، جمال مراد، المعجم الوسيط "جمع اللغة العربية، مكتبة الشرق الدوليّة الطبعة الرابعة، ٢٠٠٤ م. ص ٥٠٥.

^٢ الفيروز آبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب، القاموس المحيط، تحقيق: مكتبة حقيقة التراث في مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، إشراف: محمد نعيم العرقسوسي، بيروت، ط ٢٠٠٥، ٣٠٥.



المعافر)^١ وإلى السهرة في ظل الحرب ضد الغزو الحبشي في اليمن ضد (جرمة) ولد النجاشي ملك اكسوم ولكنهم أسروه في تلك المدينة لمدة سنتين وعودته بسلامة الألهة^٢ أما عند الهمداني فيقابلنا لقب الصاحح هو وظيفة جديدة قتال النظام العسكري والاجتماعي لمملكة سباً وذي ريدان، هذا وتأكد النقوش وتحقق ما ذكر الهمداني في مراثي حمير، أن مملكة سباً (بلقيس) طلبت المشورة من ملوك حمير عندما أتاهها كتاب نبي الله سليمان عليه السلام. وأردت التأكد فأرسلت (الصاحح) وهو لقب يطلق على من يعينه ويرسله الملك ليتبين من الخبر ويجمع المعلومات بمعنى (استخبارات) وأورد ذكر

العمان ابن الأسود يرثي بلقيس :

^٣ فأشاروا فقد رضيت بما قلت فأن الملوك من يشير

قال أولو النهي وأولو الخير إن منك السداد والتبيير

هنا يرد لقب الصاحح مبعوث من قبل المملكة بلقيس ليصحح الخبر اليقين.

- (ب ن): اسم مثنى يدل على النسبة مضاد، و(م ت ع م): اسم قبيلة، ويأتي فعل معنى "نجي، صان" وورد معنى "أبقي"^٤، والميم في اخره لتميم، وبنو متاع أسرة

١ مدينة السوا: حاضرة المعافر (الحجرية اليوم) وتقع في عزلة السوا، ناحية المواسط قضاء الحجرية ضمن محافظة تعز. انظر الناشري، ذي جرة، ص ١٠٨

٢ بافقية، محمد عبد القادر، توحيد اليمن: الصراع بين سباً ومير وحضرموت من القرن الأول إلى القرن الثالث الميلادي، ترجمة: علي محمد زيد، المعهد الفرنسي للآثار والعلوم الاجتماعية، صنعاء، ٢٠٠٧ م: ١٢٨ .

٣ الهمداني، أبي محمد الحسن بن أحمد بن يعقوب، الإكليل، من أخبار اليمن وأنساب حمير، الجزء الثامن، وزارة الثقافة والسياحة-صنعاء ٤٢٠٠ م

Arbach, Mounir: 1993 Le madhbien: lexique, onomastique et grammaire d'une langue de l'Arabie du Sud préislamique. Université d'Aix Marseille I,, thèse de doctorat nouveau régime. Tome I, II, III:78.



ملكية بسطو نفوذهم إلى مناطق تمتد حتى همدان وحاز. و(هـ ق ن ي): فعل ماضي مزيد بالهاء في أوله على صيغة (هـ فعل) بمعنى (أهدي، قدم، وهب قربان إلى الإله) وهو مشتق من الفعل الماضي (قني) بمعنى "افتني، حاز"^١، وقد ورد في القرآن الكريم قول الله تعالى {وَأَنَّهُ أَغْنِي وَأَفْنِي}^٢

السطر (٢)

- إ ل م ق ه / ب ع ل / أ وع ل / ص ر وح / ف رس ن / ذ ذ ه ب ن

- إ ل م ق ه: أسم المعبد الرسمي لمملكة سبا. و (المقه) فعله الماضي (وقه) بمعنى أمر،^٣ وجاء اللفظ (وقه، وقهت) في العديد من النقوش منها (CIH 104) والتي تدل على الأمر والنهي، ويدرك النقش (RES 3946) "في العبارة ... عم وقه/ ذ أمر/ هجرن طيب/ ويأتي هنا صفة المقه بمعنى (الامر) كما ورد في النقش (Ja 754+Ja 733) في العبارة /... المقهوا / أمر / فرع / ويعزز هذا الرأي ماورد في نقوش الفترة المتأخرة حيث استبدل اسم المقه وذكر صفتة (الامر). بذى سماوي، ويدرك النقش (الشرعبي مدينة السؤا ١) ... وفقشب / محرم إهلن / ذي سموي/ إله/ أمر^٤. وجاء في النقش(A-20-262) يبين ذلك الص/... هقني / ذي سموي/ إله / أمر.

١ بيستون، أ. ف. ل، وريكمانز، جاك، والغول، محمود، ومولر، والتر، المعجم السبئي، لوفان الجديدة: دار نشريات بيترز/ بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٢: م ١٤٥.

٢ سورة النجم: آية ٨٤.

٣ بيستون، وأخرون، المعجم السبئي، ١٩٨٢، ص ١٦١

٤ الشرعي، عبد الغني علي سعيد هادي، مدينة السؤا: دراسة تاريخية أثرية، وزارة الثقافة والسياحة، ٢٠٠٤م.



- (ب ع ل / أ و ع ل): شبه جملة مركبة من المضاف (ب ع ل): بمعنى (سيد) والمضاف إليه^١ (أ و ع ل): تأتي اسم جمع مفرده وعل، و(ص ر و ح): أي صرواح: اسم المعبد ومعنى الجملة "سيد معبد وعول صرواح" ومدينة صرواح كانت العاصمة الأولى لمملكة سبا. و(ف ر س ن): اسم معرف بأداة التعريف النون في آخره بمعنى (الفرس). وقدم هذا الفرس في المعبد على شكل تمثال للمعبود المقه. و(ذ ذ ه ب ن): ذي: اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى "الذي"^٢ يفيد نسبة ما قبله إلى ما بعده، و(ذ ه ب ن): أسم معرف أي الذهب والنون في آخره أداة التعريف، وتأتي بمعنى (الفرس الذهب) الذي من البرونز.

السطر (٣)

ح م د م / ب ذ ت / ه و ف ي ه و / ب ك ل / ا م ل ا

- ح م د: فعل ماض مجرد تأتي بمعنى "حمد، شكر"^٣ وتأتي الميم في آخره لتمييم.
 - ب ذ ت: أداة تعليل مركبة من الحرف الباء والاسم (ذ ت) بمعنى أن المصدرية، بمعنى "بأن" (وه و ف ي ه و): الواو حرف عطف على ما قبله و(ه و ف ي): فعل ماض مزيد بالهاء في أوله وهو مشتق من الفعل الماضي (وف) وتأتي بمعنى "أنجح، أحرز، حقق، حمى"^٤ ويكون الفعل هنا، "حقق، استجاب، أتم" والهاء والواو في آخره ضمير

١ بيستون وآخرون، المعجم السبئي، ١٩٨٢ ص، ٢٥.

٢ الصلوى: ٢٠١٥، ص ٧٩.

٣ بيستون وآخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ٦٨.

٤ بيستون وآخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ١٥٨.



الغائب للدلالة على المفرد، و(ب ك ل): أداة حصر مركبة من الباء وكل مضاد، يعني (في كل)

- أ م ل ا: اسم مصدر مجرور بمعنى "طلب عوناً إلهياً، أكمل"^١ ورد اللفظ (مأ)

معنى "النجاز، عون"^٢

السطر (٤)

و ص ر ي ت / س ت م ل ا / و ص ت ر ي ن / ب ع م ه و / ب ك ل
/ ر ت ع

- و (ص ر ي ت): الواو حرف عطف، و(ص ر ي ت) فعل ماض و(صري)
فعل بمعنى "حفظ، حماية"^٣ و(س ت م ل ا): فعل ماض مزيد للمفرد، على وزن
"ستفعل" بمعنى "طلب فضلاً"^٤ أي (طلبها) و(و ص ت ر ي ن): فعل ماض والواو
حرف عطف وتأتي بمعنى "التمس عوناً إلهياً، ضمن الحماية، من أحد"^٥ وتأتي هنا بمعنى
(التمسها) و(ب ع م ه و): الباء حرف جر وتأتي مركبة أحياناً مع (ع م) والهاء والواو
ضمير متصل بمعنى "منه، بصحبة" و(ب ك ل): أداة حصر مركبة من الباء وكل

١ بيستون آخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ٨٥.

٢ Arbach 1993:75

٣ بافقية آخرون، المعجم السبئي ١٩٨٥، ص ٣٨٣.

٤ بيستون آخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٨٥.

٥ بيستون، آخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص ١٤٥.



مضاف، معنى (في كل)، و(ر ت ع): فعل ماض ورد اللفظ في المعجم السبئي بمعنى "رتب، وضع، حراسه"^١ وفي العربية تأتي بمعنى "لبث، اقام، وتأتي هنا بمعنى "رابط"^٢

السطر (٥)

و ن ض ر / ب ه ج ر ن / ص ر و ح / ب م ل ١ / أ ح د / ع ش ر / أ و ر خ

- (و ن ض ر): الواو حرف عطف على ما قبله (و ن ض ر) فعل ماض بمعنى "راقب، حراسه" أي (مراقب)^٣ وجاء اللفظ في السريانية بمعنى "لاحظ"؛ (ب ه ج ر ن): الباء حرف جر، (ب ه ج ر ن) أسم معرف بأداة التعريف النون في آخره بمعنى: المدينة، (ص ر و ح): اسم مدينة صرواح، ورد ذكر اسمها في عدد من النقوش. (ب م ل أ): الباء حرف جر ويأتي هنا بمعنى (في)، (ب م ل أ): ورد اللفظ في المعجم السبئي بمعنى "مدة"؛ (أ ح د): اسم عدد يكمل العدد (ع ش ر): اسم عدد مذكر مضاف، ورد في عدد من النقوش السامية^٤ ويأتي هنا بمعنى أحد عشر، (أ و ر خ م): أسم يأتي بمعنى أشهر وجاء اللفظ (ورخ) "شهر، تاريخ"^٥ والميم في آخره تأتي لتمييم، ورد اللفظ ورخ في السريانية بمعنى: "شهر"^٦ وفي الأشورية بمعنى "شهر، قمر"^٧ ومعنى الجملة (أحد عشر شهر).

١ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٠٢.

٢ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١١٨.

٣ بيستون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٠٢.

٤ -Costaz. Syraic. _ English Dictionay. 1983. p203.

٥ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٨٥.

٦ -Gordon .ugaritic Grammar oxford 1940. p 462.

Arbach 1993:134. ٧

Costaz.op.cit.p 145.٨

W.Gesenius.op.cit.p 437. ٩



السطر (٦)

ذ ك ن / ك و ن / ض ر / ح م ي ر م / و ب ذ ت / س ت و ف ي ت

- (ذ ك ن): (ذ ي) أسم موصول للفرد المذكر بمعنى "الذي" ، و(ك ان): فعل ماض بمعنى "كان، عندما" ، و(ك و ن): فعل ماض بمعنى "حدث" و(ض ر): اسم جمعه أضرر، وتأتي بمعنى "حرب، عدو"^١ و(ح م ي ر م): أي بمعنى حمير (شعب حمير)، والميم زائدة في آخره للدلالة على تمييم و(ب ذ ت): أداة تعلييل مركبة من حرف الجر الباء والاسم (ذ ت) بمعنى أن المصدرية، أي (بأن). و(س ت و ف ي ت): فعل ماض مزيد بهمزة الوصل السين والتناء وأصل الجذر (وفي) يأتي على صيغة (ستفعل) والتناء لتأنيث بمعنى "حمى، وقى" ^٢ وتأتي هنا بمعنى حماية.

السطر (٧)

ه ج ر ن / ص ر و ح / و ا ب ع ل ه و / و ر و ح ه و / ب ن /

- (هـ ج ر ن): اسم علم والهجر بمعنى المدينة في لغة النقوش اليمنية القديمة ^٣ ورد في الجعزية بالمعنى نفسه (hagar)^٤ و(ن) في آخر الاسم أداة التعريف بمعنى: المدينة و(ص ر و ح): اسم علم أي مدينة صرواح. و(و أ ب ع ل هـ و): الواو حرف عطف لما قبله، و(أ ب ع ل) اسم ورد بصيغة جمع تكسير بمعنى "أسياد" و(هـ و): ضمير متصل

١ بيستون آخرون، المعجم السبيئي ١٩٨٢ ص، ٣٨٥ .

٢ بافقية، محمد عبد القادر، بيستون، الفريد، روبيان، كريستيان، الغول، محمود: مختارات من النقوش اليمنية القديمة، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس، ١٩٨٥ م. ٤١٠ .

٣ الشبيبة، عبد الله حسين" الهجر - المدينة في اليمن القديم "مجلة دراسات يمنية العدد (٤٠) مركز الدراسات والبحوث اليمنية: ١٩٩٠ م : ص، ٢٠-٣٥ .

٤ Leslau 1991:216



للغائب المفرد بمعنى "أسياده" و(روح هـ) الواو حرف عطف، و(روح) بمعنى "نفس" اسم مفرد مؤنث معرف، ورد في الأوجاريتية بمعنى "روح، نفس، روح"^١ وفي المعجم السبئي بمعنى "الروح القدس"^٢ و(هو) ضمير متصل للمذكر المفرد الغائب بمعنى "نفسه" و(بـ ن) حرف جر بمعنى من،

السطر (٨)

ضرم / و ن س ف م / ب س ن هـ و / ول و ز ا / ال م ق هـ

و(ضم) : اسم بمعنى "حرب، عدو"^٣ ورد اللفظ في المعينة (ضر) بمعنى "حرب"^٤ وفي القتبانية ورد بنفس المعنى "حرب" و(ونسـ فـ مـ) الواو حرف عطف، و(نسـ فـ) بمعنى "سـ حق، اـ قـ تـ لـ اـ عـ"^٥ وتأتي هنا بمعنى "تدمير" وجاء في القرآن الكريم قول الله تعالى {ويـ سـ ئـ لـ وـ نـكـ عنـ الجـ بـالـ فـ قـلـ يـ نـ سـ فـهاـ رـ بـيـ نـ سـ فـاـ}^٦ وللميم زائدة في آخره للدلالة على تمييم الكسر و(بسـ نـ هـ) الباء حرف جر و(سـ نـ) بمعنى "قبـ الـهـ" نحو، في اتجـاهـ^٧ ورد اللـفـظـ ، سـنـنـ، وـ سـنـيـ، بـعـنـيـ "نـ حـوـ بـاـتـجـاهـ"^٨ وهنا تأتي بـعـنـيـ "فيـ"

١ Gordon 1965 : p483.

٢ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٥ ص، ١١٩.

٣ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ٤٢.

٤ Arbach 1993:38

٥ Ricks 1989:140

٦ عطية، شعبان عبد العاطي، المعجم الوسيط: مجمع اللغة العربية، مكتبة الشروق الدولية الطبعة الرابعة، ٢٠٠٤ ص، ٩١٨.

٧ سورة طه: آية ١٠٥.

٨ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ١٢٧.

٩ الارياني ٢٠١٢ ص، ٥٧٥



عهده" و(هو) ضمير المتصل للمفرد الغائب، وفي العربية ورد "سنن" بمعنى : سن طريق، تنسن في عدوه مضى على وجه، وأسن الآبار والأشجار" ^١ (ول و ز أ) : الواو حرف عطف على ما قبله واللام لام الأمر لدعاء والطلب، (و ز أ) : فعل ماض مجرد ، بمعنى "دعم، دام، وسع" ^٢ وتأتي هنا بمعنى ولديهم، وهذه صيغه تعبر عن دوام العون والطلب والمساعدة، وهذا اللفظ ما زال مستخدم في اللسان المحلي في (الجوف) تستخدمن لطلب العون والمساعدة فيما بينهم يقال (أنا وازكم) بمعنى أنا (طالبكم) أي طالب منكم العون والمساعدة. (ال م ق ه) : أسم المعبد الرسمي لمملكة سباً فاعل.

السطر (٩)

ب ع ل / أ و ع ل / ص ر و ح / خ م ر ه و / ح ض ي / و ر ض و

- ب ع ل: شبه جملة مركبة من المضاف (ب ع ل) بمعنى "سيد، رب" ^٣ والمضاف إليه (أ و ع ل): تأتي اسم جمع مفرده وعل، (ص ر و ح): أسم علم بمعنى الجملة، سيد معبد وعول صرواح، (خ م ر ه و): اسما مصدر مضاف من الفعل (خ م ر) بمعنى "أعطي، منح" ^٤ وفي المعينة ورد الاسم (م خ م ر) بمعنى "هبة، خدمة" ^٥ وفي العربية: "آخر فلاناً الشيء، أعطاه او ملكه إيه" ^٦ و الهاء والواو في آخره ضمير متصل

١ عطية، شعبان عبد العاطي، معجم الوسيط، ٢٠٠٤، ص ٤٥٧ .

٢ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ١٦٧ .

٣ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ٢٥ .

٤ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ٦١ .

٥ الصلوبي، هديل يوسف محمد، ألفاظ النقش المعينة: دراسة معجمية مقارنة، رسالة دكتوراه، جامعة صنعاء - الجمهورية اليمنية، ٢٠٢١م ص، ١٠٣ .

٦ الفيروز آبادي ٢٠٠٥ ص، ٣٨٧ .



للمفرد الغائب، وتأتي هنا بمعنى (منحه) و(ح ظ ي): **أسم يرد في النقوش السبئية** بمعنى "حظوة عند سيدة"^١ وفي المعنية بمعنى "حضوة" ويرد في العربية "المكانة والمنزلة"^٢ وتأتي هنا بمعنى حظوة، (و رض و): الواو حرف عطف (ر ض و): فعل ماض يرد في السبئية بمعنى "أرضي أحداً"^٣ وتأتي بمعنى "رضي"^٤ وقول الله سبحانه وتعالى {رضي الله عنهم ورضوا عنه}^٥

السطر (١٠)

- م رأي هم و/ال شرح / ي ح ض ب / و أ خ ي ه و

و(م رأي هم و): **أسم مثنى بمعنى سيدية**، ويرد صيغة مركبة من مرأ، اسم المفرد (مضاف) لحقة الضمير الغائب المتصل لجمع المذكر (همو) وهو مضاف إليه، والمذر (م رأ): بمعنى "سيدهم، رب"^٦ و(ال شرح): اسم الملك ويأتي اسم علم مركب على صيغة الجملة الاسمية، بمعنى "الحامي، الموسع، الحارس" ورد اللفظ بمعنى: حامي، يحفظ "وجاء بمعنى "شرح، ولشرح" في نقش الملك شعر أوتر (لشرح/ مرأهم/ملك / حلك/

١ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ٧٥.

٢ هدبلي، الصلوبي ٢٠٢١ ص، ٨٤.

٣ ابن منظور، محمد بن مكرم أبو الفضل جمال الدين محمد ابن مكرم الانصاري: لسان العرب، تحقيق عبدالله الكبير، محمد حسب الله، هاشم الشاذلي، دار المعارف، القاهرة. (٩٢٠ د.ت)

٤ بيستون وأخرون ١٩٨٢ ص، ١١٥.

٥ الذيب، سليمان بن عبد الرحمن، معجم المفردات الارمية القديمة، دراسة مقارنة، مطبوعات الملك فهد الوطنية، الرياض ٢٠٠٦ م ص، ٢٦٧.

٦ سورة المائدة، آية: ١١٩.

٧ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ٨٧.



ملكة / حضرموت)"^١ و(إل) هنا لا يرد معناها الإله، إذ أن (إيل) لا يأتي إلا مع الأسماء والقاعدة المعروفة، أن الأسماء تتبع الإله، من آلاف السنين لم تتبدل كما ورد في القرآن الكريم أسماء الملائكة عليهم السلام (جبرائيل، ميكائيل، اسرافيل) وأسماء الأنبياء (سُعَى إِلَى إِسْمَاعِيلَ) عليه السلام. وورد في عدد من نقوش المسند (شرح إل = حفظ الله، زيد إل = زيد الله، وهب إل = عطية الله، غوث إل = غوث الله) وايضاً هنا لا تأتي بمعنى الإله (ال زاد = ال زايد، ال قوم = ال قوم، ال صبح = ال صباح) وكذلك في (ال إبراهيم، ال ياسين، وال فرعون) والاسماء في النقوش لا تأتي معرفة بالنون (اطلاقاً) إذ لم ترد بهذه الصيغة (شرحن، زيدن). وفي العربية تأتي "ال" بمعنى: حرف تعريف وهمزة وصل، وتكون اسمأً موصولاً بمعنى "الذى"^٢ و(إل) فعل ماض بمعنى "صار، عاد، آل إلية الأمر، وقول الله سبحانه وتعالى سورة الشرح {أَلم نُشْرِحْ لَكَ صَدْرَكَ} أي بمعنى "وسعنا لك صدرك"^٣ و(ي ح ض ب): لقب مكمل لأسم العلم (ال شرح) علي صيغة الفعل المضارع يدل على صفة القوة^٤ (وا خ ي ه و): الواو حرف عطف وأخوه اسم معطوف أسنداً إليه ضمير المفرد الغائب المتصل، بمعنى أخيه.

^١ ارياني ١٩٩٠ ص، ١١٣.

^٢ عطية، شعبان عبد العاطي، معجم الوسيط، ٢٠٠٤، ص ٣٣.

^٣ سورة الشرح، آية: ١

^٤ ثابت، ٢٠٢٣، ص ٧١



السطر (١١)

ي ا ز ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن ي

- (ي ا ز ل): اسم علم على صيغة الفعل المضارع، على وزن يفعل، و(ب ي ن): لقب وصفة الملك بمعنى "الظاهر" (م ل ك ي): اسم مثنى مضاف. و(س ب ا): اسم مملكة وشعب سبأ مضاف إليه. و(و ذ ر ي د ن): الواو حرف عطف على ما قبله. و(ذ) اسم موصول بمعنى "الذي" أي الذي يتتساب إلى شعب ريدان (الحميريين) و(ب ن ي): اسم مضاف أي بمعنى "ذرية، أبناء"

السطر (١٢)

ف ر ع م / ي ن ه ب / م ل ك / س ب ا / و ل خ م ر ه م و

(ف ر ع م): اسم علم مضاف إليه. (ي ن ه ب): صفة الملك على صيغة الفعل المضارع. بمعنى "القاهر" وفي العربية "نَهَبَ الشَّيْءَ نَهْبًاً، أَخْذَهُ قَهْرًاً". يقال: إنه ليneathب الأرض: يسرع في السير، ونهب^١ (م ل ك): اسم مضاف. و(س ب ا): اسم مملكة وشعب سبأ مضاف إليه. ومعنى الجملة، ملكي سبأ وذي ريدان أبناء فارع ينهب ملك سبأ (و ل خ م ر ه م و): الواو حرف عطف، واللام لام الأمر للدعاء أو الطلب. و(خ م ر ه م و): جملة فعلية مركبة من الفعل الماضي (خ م ر) الذي حل مكان الفعل المضارع (ي خ م ر) بعد لام الاستهلال بمعنى "منح"^٢

١ عطية، شعبان عبد العاطي، معجم الوسيط ٢٠٠٤ ص ٩٥٦.

٢ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٦١.



السطر (١٣)

الْمَقْهُورُ / أَثْمَرُ / وَأَفْقَلُ / نَأْدَمُ / عَدِيُّ / أَرْضَهُمْ وَ

- (الْمَقْهُورُ): أسم المعبد الرسمى لمملكة سبا.

- (أَثْمَرُ): جمع تكسير على وزن أفعل، ومفردها ثمرة، وتأتى هنا بمعنى

"فواكه" ويعرف أن الشمار هي كل أنواع الفواكه، وقول الله سبحانه وتعالى {وفواكه ما

^١ يشتهون }

ورد جمع التكسير في النقوش اليمنية القديمة، "أهجر، أقبر، أفرس، أخلل،
أوعل"^٢ ورد اللفظ "أهجر" في قول الله سبحانه وتعالى {والبحر يمده من بعده سبعة
أبحر}^٣ و(أَفْقَلُ م): الواو حرف عطف وأف ق ل): هي المحاصيل الزراعية من
كل أنواع الحبوب، وما زال هذا اللفظ مستخدم في اللسان اليمني إلى الوقت الحاضر،
وتأتى هنا بمعنى "حبوب" والميم في آخره لتمييزه. و(نَأْدَمُ): بمعنى "كثير، سخاء،
ورزق، وفيه"^٤ و(عَدِيُّ): حرف جر تأتى بمعنى "إلى، حتى، في"^٥ و(أَرْضَهُمْ و):
معنى أرض و(هـ م و): ضمير جمع للغائبين مضارف إليه وتأتى هنا بمعنى، "أراضيهم،
مزارعهم".

١ سورة المرسلات آية: ٤٢.

٢ الهياں، عباد بن على، لغة أهل اليمن، دار النظرية، الطبعة الأولى، ٢٠١٣م. ص ٣٠١.

٣ سورة لقمان آية: ٢٧

٤ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٩٠.

٥ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٦١



(١٤) السطر

و ل خ ر ي ن ه م و / ب ن / ن ض ع / و ش ص ي / ش ن أ م

(ول خ ر ي ن ه م و): الواو حرف عطف، واللام لام الأمر في مقام الدعاء والطلب، (خ ر ي): فعل ماض بمعنى "نجي، حمى، حفظ"^١ و(هـ م و): ضمير جمع للغائبين مضاد إليه ورد في السبئية بمعنى "نجي، حمى، خلص"^٢ وهنا تأتي بمعنى، وليجنفهم، ليحفظهم، ليبعدهم. (ب ن): حرف جر بمعنى: من، و(ن ض ع): اسم مجرور بمعنى ضرر، أذى^٣ وتأتي هنا بمعنى، حاقد. (و ش ص ي): اسم مجرور بمعنى "ضغينة، حقد"^٤ وتأتي هنا بمعنى حاسد و(ش ن أ م): اسم ورد في المعجم السبئي بمعنى "شانئ"^٥ وجاء اللفظ (شـنـأ) في الآرامية والسريانية بمعنى "أبغض"^٦ والميم في آخره تميم، وتأتي هنا بمعنى: بأبغض.

(١٥) السطر

ب أ ل م ق ه / ب ع ل / أ و ع ل ن

- (ب أ ل م ق ه): الباء تأتي هنا للقسم بمعنى: بجاه، بعزة المقه. ورد في القرآن الكريم قول الله تعالى {وقالوا بعزة فرعون إنا لنحن الغالبون}^٧ و(ب ع ل): اسم بمعنى

١ باتفاقيه ١٩٨٥، ص ٣٦٩.

٢ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٦٢.

٣ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٣٥.

٤ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٣٣.

٥ Costaz .op. cit.p 231.

٦ سورة لشعلاء آية: ٤٤.



"سيد، رب" و(أو ع ل ن): جمع تكسير، مفرد وعل، والنون أداة التعريف وتأتي معنى الوعول. ومعنى الجملة، بجاه (بعزه) المقه سيد معبد الوعول.

النقش الثاني - لوحة (٢)

ترميز الباحث للنقش: (شاملان 2 - Shamlan 2)

مصدر النقش : معبد أوام (محرم بلقيس) أحد النقوش التي عُثر عليها أثناء حفرياتبعثة الأمريكية لدراسة الإنسان وقد أمننا بصورة منه الإخوة الأعزاء في الهيئة العامة للآثار والمتاحف بغرض دراسته ونشره فلهم التقدير على جهودهم العلمية.

(لوحة رقم ٢)

وصف النقش : النقش مدون على واجهة من الحجر الجيري مستطيلة الشكل كتبت بطريقة الحفر الغائر بأحرف حادة الزوايا ومذنبة الأطراف وقد سطرت الكتابة على واجهة القطعة الحجرية ويتألف النقش من ثلاثة عشر سطر نفذت بحروف غائرة ويتضمن بداية النقش رمز دينياً في الزاوية اليمنى وتحديداً بداية السطرين الأول والثاني ويمثل رمز للمقه معبد سبا وختم رسمي ملوك وحكام واقيال مملكة سبا. وفي نهاية النقش من جهة الشمال ضمن رمز نباتي (زهرة شقائق النعمان) والتي وجدت في عدد من النقوش السبئية وهي دلالة على تبعية الاسرة الملكية في النقش دون غيرهم. وفيما يتعلق بحالة الأثر فهو سليم.

لهجة النقش : النقش مدون باللهجة السبئية وخط المسند بموجب ما تضمن من الفاظ سبئية مدرسته.



تاريخ النقش : ما بين عامي (٢٤٨ - ٢٥٣ م) من عهد الملك السبعي إلى شرح بخشب الثاني وأخيه يازل بين ملكي سباء وذي ريدان ابني فارع ينهب ملك سباء اللذين حكما في منتصف القرن الثالث الميلادي بين عامي (٢٣٠ - ٢٦٥ م) تقريباً كذلك من خلال الخط الذي نفذ بطريقة الكتابة الغائر والزوايا الحادة المزخرفة وسير اتجاه الخط الذي يبدأ من اليمين إلى الشمال فهذا يوضح أن هذا النقش يعود إلى الفترة السبعية المتأخرة.

النقش بحروف الفصحي

- ١) رمز | فرع كر رب / ذ ص ر ي ه و / ن ش ا ك رب
- ٢) ب ن / ن ز ح ت ن / ه ق ن ي / ا ل م ق ه ث ه و
- ٣) ن ب ع ل ا او ا م / ص ل م ن / ذ ذ ه ب ن / ذ ش ف ت ه
- ٤) و / ب ذ ت / ه و ف ي / ع ب د ه و / ف ر ع ك رب / ب
- ٥) م ل ا / س ت م ل ا / ب ع م ه و / و ل و ز ا / ا ل
- ٦) م ق ه ث و ن ب ع ل ا او م | ه و ف ي ن | ع ب
- ٧) د ه و / ف ر ع ك رب / م ه ن م و / ي س ت ي د ع ن ه
- ٨) و / و ل س ع د ه و / ح ض ي / و ر ض و / م ر ا ي ه
- ٩) و / ا ل ش ر ح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و / ي ا ز
- ١٠) ل / ب ي ن / م ل ك ي / س ب ا / و ذ ر ي د ن / ب ن
- ١١) ي / ف ر ع م / ي ن ه ب / م ل ك / س ب ا / و ل ه ع
- ١٢) ن ن ه م و / ب ن / ن ض ع / و ش ص ي / ش ن ا م
- ١٣) ب ا ل م ق ه ث ه و ن ب ع ل ا او م | رمز |



المعنى العام للنقوش

- ١) فارع كرب الذي كلفه نشا كرب
- ٢) ابن الترحة قدم (للعبدود) المقه ثهوان
- ٣) سيد (معبد) أوام التمثال البرونز الذي ندره
- ٤) بآن حق لعبده فارع كرب
- ٥) كل طلب التمسه منه وليديم
- ٦) المقه ثهوان سيد (معبد) أوام سلامه
- ٧) عبده فارع كرب عندما يستودعه
- ٨) وليمنحه حظوة ورضا أسياده
- ٩) ال شرح يحضب وأخيه يازل
- ١٠) بين ملكي سباً وذي ريدان ابني
- ١١) فارع ينهب ملك سباً
- ١٢) وليجنبهم من حاقد وحاسد وباغض
- ١٣) بجاه المقه ثهوان سيد (معبد) أوام

دراسة المفردات اللغوية

السطر (١)

ف ر ع ك ر ب / ذ ص ي ر ه و / ن ش ا ك ر ب

- (ف ر ع ك ر ب): اسم صاحب النقوش وهو من الأسماء المعهودة في النقوش السبئية وهو اسم علم مركب على صيغة الجملة الاسمية خبرها جملة فعلية، أسم الفاعل



(فارع) والفعل الماضي (كرب) على وزن فعل. وجاء في العربية "الفارع المرتفع العالي والفرع من القوم شريفهم، يقال: هو من فروعهم، أي من أشرفهم، وفرع قومه علام وجاهةً وشرفاً^١ ويأتي هنا بمعنى "الشريف، و(كرب): يأتي بمعنى "جمع، حشد" وهو لقب حمله رؤساء الأحلاف القبلية، ويعني صانع العهد أو الميثاق،^٢ ويأتي في العربية بمعنى المقرب، والكربيون المقربون إلى الله من الملائكة^٣

- (ذ ص ر ي هـ و): (ذ ي) اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى "الذي" وذى، ذو، لغة حمير بمعنى "الذى"^٤ و(ص ي ر): فعل من أفعال التصيير (التحويل) ورد في المعجم السبئي بمعنى "استصلاح"^٥ ورد في المعينة بمعنى "اقام"^٦ وفي العربية: يدل "صار الامر إلى كذا يصر صيراً وصيره إليه" والصيير متى الامر وغايته، ويقال هو على صير حاجة أخية،^٧ أي مهتم بها مشرف على قضائها ورد في القتبانية بمعنى "طوق الجدار"^٨ وفي حديث رسول الله عليه الصلاة والسلام قال (كان الملك في حمير فنزعه الله منهم "وصيره" في قريش وسيعود إليهم)^٩ (وهنا تأتي ضمن دراسة الباحث بمعنى (كلفه ،

١ عطية، شعبان عبد العاطي، المعجم الوسيط ٤، ٢٠٠٤، ص ٦٨٤.

٢ العريقي، منير عبد الجليل، الفن المعماري والفكر الديني في اليمن القديم، مكتبة مدبولي، ٢٠٠٢، ص ١٠٠.

٣ عطية، شعبان عبد العاطي، المعجم الوسيط، ٤، ٢٠٠٤، ص ٧٨١.

٤ الحميري، نشووان بن سعيد، شمس العلوم ودواء العرب من الكلوم: تحقيق حسين عبدالله العمري، مطهر بن على الارياني، يوسف محمد عبدالله، دار الفكر المعاصر، بيروت، ١٩٩٩ م ص، ٣٩.

٥ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٤٦.

٦ الصلوى، ٢٠٢١ ص ١٨٣.

٧ عطية، شعبان عبد العاطي، المعجم الوسيط ٤، ٢٠٠٤، ص ٥٣١.

٨ Ricks, Stephen D, Lexicon of Inscriptional Qatabanian (Roma, 1989: 135).

٩ الشيباني، عبد الملك، اليمن في الكتاب والسنّة، مكتبة خالد ابن الوليد لطباعة والتشر، ٢٠٠٣ م.

.٦٢



نقشان من عهد الملوك السبعين ال شرح يحصب وأخيه يازل بين سيره، نصبه، أقامه، عينه)^١ و(هـ— و) ضمير متصل للمفرد الغائب، و(ن ش اك ر ب)؛ اسم علم مركب وهو من الأسماء التي وردت في النقوش، والذي يتبع إلى أسرة ال نزحة،

السطر (٢)

ب ن / ن ز ح ت ن / ه ق ن ي / ا ل م ق ه ث ه و ن

و(ب ن)؛ حرف جر يعني من، و(ن ز ح ت ن)؛ ورد ذكرها في عدد من النقوش منها النقش (5 Lpc 3951)، والنقش (RES) أشار بأن قبيلة ال نزحة من أسياد وامراء وأقیال وأشراف مدينة سبا وصرواح الواضح من النقش — موضوع الدراسة — أن صاحبه فارع كرب كان مكلفاً من نشاكرب الذي يتبع إلى قبيلة نزحة ليقدم القرابان للإله المقه في معبد أوم نيابة عنه عندما كان قد نذر به وأوف بوعده، وما زال الأمر مستمراً إلى اليوم في ظل دين الإسلام الحنيف لتلك العادات والتقاليد الدينية عندما تقوم بتكليف وتوكيل وتنصيب شخص ما لتقديم القرابان نيابةً عنه كالحج، والصدقة، الزكاة، النذور، الذبح، وذلك لتأدية هذه الشعائر لله سبحانه وتعالى.

و(ه ق ن ي)؛ فعل مضي مزيد بالهاء في أوله على صيغة (ه فعل) يعني (أهدى)، قدم، وهب قربان إلى الإله) وهو مشتق من الفعل الماضي (قني) ورد في الأوجاريتية بمعنى " حاز، حصل"^٢

^١ دراسة الباحث نقش، (شاملان 2 – Shamlan)

^٢ Waston W.G.E A Dictionary of the Ugaritic Language in the Alphabetic Tradition, Brill 2015.p.695.



و(ال م ق هـ): أسم المعبد الرسمي لمملكة سبا، و(ث هـ و ن): صفة المعبد المقه (تهوان).

السطر (٣)

ب ع ل أ و م / ص ل م ن / ذ ذ ه ب ن / ذ ش ف ت ه و

- (ب ع ل أ و م): شبه جملة من المضاف (بعل) بمعنى "سيد" والمضاف إليه (أوم) أي أوم: أسم المعبد الرئيس لمملكة سبا. و(ص ل م ن): اسم معرف بأدلة التعريف النون في آخره، الصلم بمعنى (التمثال) و(ذ ذ هـ ب ن): ذي: اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى "الذي" وتأتي هنا بمعنى التمثال الذي من البرونز وهو القربان الذي تقدم به فارع كرب صاحب النقش (للمعبد) المقه ثهوان في المعبد المسمى أوم وذلك وفاء بالنذر الذي وعده، و(ذ ش ف ت هـ و): (ذ ي) اسم موصول للمفرد المذكر بمعنى "الذي"، و(ش ف ت): بمعنى " وعد، نذر" ^١ والهاء والواو في آخره ضمير الغائب للدلالة على المفرد.

السطر (٤)

ب ذ ت / ه و ف ي / ع ب د ه و / ف ر ع ك ر ب

و(ب ذ ت): أدلة تعليل مركبة من حرف الجر الباء والاسم (ذ ت) بمعنى أن المصدرية، أي (بأن). و(هـ و ف ي): فعل يأتي بمعنى "نجاح، سلام، نجاة" ^٢ وبالمعنى

^١ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٣٢.
^٢ Arbch1993:1312



نفسه (و ف ئ) ورد في السبئية بمعنى "قدم، أدي،"^١ كما ورد في القتبانية بمعنى "نجاح، سلامه"^٢ ورد في القرآن الكريم قول الله تعالى (وأوفوا بعهدي أوف بعهدهكم)^٣ (ع ب د ه و): تأتي بمعنى "سيد، تابع، خادم، مولى"^٤ ورد في القتبانية بمعنى "سيد، صاحب"^٥ والهاء والواو في أخره ضمير الغائب للدلالة على المفرد (ف رع ك رب): تم التوضيح سابقاً.

السطر (٥)

ب م ل أ / س ت م ل أ / ب ع م ه و / و ل و ز أ

- (ب م ل أ): الباء حرف جر و (م ل أ): اسم مجرور ومفرده (م ل أ) بمعنى "طلب عون الهي"^٦

- (س ت م ل أ): فعل ماض مزید للمفرد على وزن "ستفعل" بمعنى طلب وهنا تأتي بمعنى "طلبه، التمس عون"^٧

- (ب ع م ه و): بمعنى "منه" و(هو) ضمير متصل للمفرد الغائب (و ل و ز أ): الواو حرف عطف على ما قبله واللام لام الأمر لدعاء ، (و ز أ): في محل الفعل المضارع، بمعنى "وليديم" وهذه صيغه تعبر عن دوام العون والطلب والمساعدة"^٨

١ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٥٨.

٢ Biella 1982: 137

٣ سورة البقرة، آية : ٤٠ .

٤ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص ١١.

٥ Biella 1982: 349

٦ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٨٥.

٧ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٨٥.

٨ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٦٧.



(السطر ٦)

ال م ق ه / ث ه و ن ، ب ع ل أ و م / ه و ف ي ن / ع ب د ه و

و(هـ و ف ي ن): مصدر من الفعل المزيد" هو في "معنى "نجي، حمى" مضاد إليه
نون المصدرية"^١ و(ع ب د ه و): تأتي بمعنى "سيد، تابع، خادم، مولى"^٢

(السطر ٧)

ف ر ع ك ر ب / م ه ن م و / ي س ت ي د ع ن ه و

- (م هـ ن م و): تأتي هنا بمعنى "عندما" و(ي س ت ي د ع ن هـ و): بمعنى "
استودع" وتأتي هنا بمعنى يستودعه، يتوكّل عليه، يكفيه، ورد في حديث عن رسول الله
صلوات الله عليه وسلم، كان اذا أراد أن يodus الجيش قال (أستودع الله دينكم وأماناتكم
 وخواتيم أعمالكم)^٣ و(هو) ضمير متصل للغائب المفرد.

(السطر ٨)

و ل س ع د ه و / ح ض ي / و ر ض و / م ر ا ي ه م و

- (و ل س ع د هـ و): فعل ماض من الجذر(سعد) بمعنى "سعد، منح، أعطى،
نعمـة"^٤ وتأتي هنا بمعنى "وليسعده، يمنجه". (ح ض ي): اسم تأتي في المعينية بمعنى "أفلح،

١ بافقـيه وأخـرون ١٩٨٥، ص ٤١٠.

٢ بيـسـتونـ وأخـرونـ، المعـجمـ السـبـئـيـ ١٩٨٢ـ ص ١١ـ.

٣ المـصـدـرـ، سـنـنـ أـبـوـ دـاـوـدـ، الرـاوـيـ، عـبـدـالـلـهـ الـحـطـمـيـ، صـ ٢٦٠١ـ.

٤ بيـسـتونـ وأخـرونـ ١٩٨٢ـ، ص ١٢١ـ.



حظوة^١ وجاء في السبئية بمعنى "أتم، أنجز، حظوة عند سيد"^٢ و(و رض و): الواو حرف عطف، و(رض و): فعل ماض ورد في المعينة اللفظ بمعنى "أرضي، أحد"^٣ وفي السبئية تأتي بمعنى "رضي، يسعى لأرض أحد"^٤ ورد اللفظ في السريانية بمعنى "رضي"^٥ و(م را ي ه م و): أسم مثنى بمعنى سيدية، ويرد صيغة مركبة من مرأ، اسم المفرد، لحقة الضمير الغائب المتصل لجمع المذكر (همو) وهو مضاد إليه، والجذر (م رأ): بمعنى "سيدهم، رب"^٦

السطر (٩)

ال ش رح / ي ح ض ب / و ا خ ي ه و / ي أ ز ل

و(ال ش رح): أسم الملك ويأتي اسم علم مركب على صيغة الجملة الاسمية، بمعنى "الحامى، الموسع، الحارس" و(ي ح ض ب): لقب مكمل لأنس العلم (ال شرح) علي صيغة الفعل المضارع يدل على صفة القوة^٧ و(و أ خ ي ه و): الواو حرف عطف وأخوه اسم معطوف أسندا إليه ضمير المفرد الغائب المتصل، بمعنى أخيه. و(ي أ ز ل): اسم علم على صيغة الفعل المضارع، بمعنى (أزل) وجاء في العربية بمعنى "القديم، العتيق، الحاسم، والقاطع في الأمر، ورد في المعجم السبئي بمعنى "أحبس"^٨ وهنا يأتي بمعنى، (يمنع)^٩

١ Arbach 1993:63

٢ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ٧٥

٣ Arabach 1993:96

٤ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١١٥.

٥ Costaz. Op. cit. p 350.

٦ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ص، ٨٧.

٧ ثابت، محمد، ٢٠٢٣، ص ٧١

٨ بيستون وأخرون، المعجم السبئي، ١٩٨٢، ص ١٠.

٩ ثابت، محمد، ٢٠٢٣، ص ٧١



(١٠) السطر

ب ي ن / م ل ك ي / س ب أ / و ذ ر ي د ن / ب ن ي

- (ب ي ن): صفة الملك بمعنى "الظاهر" و(م ل ك ي): اسم مثنى مضاف.
 و(س ب أ): اسم مملكة وشعب سبأ مضاف إليه. و(و ذ ر ي د ن): الواو حرف
 عطف على ما قبله. و(ذ) اسم موصول بمعنى "الذي" أي الذي ينتمي إلى شعب
 ريدان (الحميريين) و(ب ن ي): اسم مضاف أي بمعنى، أبناء"

(١١) السطر

ف ر ع م / ي ن ه ب / م ل ك / س ب ا

(ف ر ع م): اسم علم مضاف إليه. (ي ن ه ب): صفة الملك على صيغة الفعل
 المضارع. بمعنى "القاهر" وفي العربية "نَهَبَ الشَّيْءَ نَهَبًا، أَخْذَهُ قَهْرًا". يقال: إنه لينهب
 الأرض: يسرع في السير، ونهب^١ و(م ل ك): اسم مضاف. و(س ب ا): اسم مملكة
 وشعب سبأ مضاف إليه.

(١٢) السطر

و ل ه ع ن ن ه م و / ب ن / ن ض ع / و ش ص ي / ش ن أ م

و(و ل ه ع ن ن ه م و): الواو حرف عطف، واللام لام الأمر في مقام الدعاء
 والطلب، و(ه ع ن): فعل ماض بمعنى "عون"^٢ و(ه م و): ضمير جمع للغائبين مضاف

^١ عطية، شعبان عبد العاطي، معجم الوسيط ٢٠٠٤ ص ٩٥٦.

^٢ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢، ص ١٧.



إليه وتأتي هنا بمعنى "وليجب لهم، ليحفظهم، ليعدهم ، وليعينهم، و(ب ن): حرف جر بمعنى "من " و(ن ض ع): اسم مجرور بمعنى "ضرر، أذى " ^١ وتأتي هنا بمعنى " حاقد " و(و ش ص ي): اسم مجرور بمعنى ضعينة، حقد ^٢ و(ش ن أ م):اسم بمعنى "باغضَ" والميم في أخره تقييم، ورد في المعجم السبئي بمعنى "شانع" ^٣ وجاء اللفظ (شنا) في الآرامية والسريانية بمعنى "أبغض" ^٤ وتأتي هنا بمعنى: باغض.

السطر (١٣)

ب ال م ق ه ث ه و ن ب ع ل أ و م

- (ب ال م ق هـ): الباء تأتي هنا للقسم بمعنى: بجاه، بعزة و(المقه): المعبود بمعنى (الامر)، و(ث ه و ن): صفة المقه و(ب ع ل): بمعنى " رب، سيد" و(أ و م): المعبود الرئيس لمملكة سبا. ومعنى الجملة: بعزة المقه (الامر) ثهوان سيد معبود أوام.

١ بافقية وأخرون ١٩٨٥ ، ص ٣٨٥ .

٢ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ، ص ١٣٥ .

٣ بيستون وأخرون، المعجم السبئي ١٩٨٢ ، ص ١٣٣ .

٤ Costaz . op. cit.p 231 .



ما يمكن استخلاصه من تتبع الدور التاريخي للملكين ال شرح يحضب وأخيه يازل بين، الأتي:

يتضح من خلال المصادر التاريخية والتقشية أن بداية عصر الملكين تبدأ من الفترة ما بين عامي (٢٣٠ - ٢٦٥ م) تقريباً. حكماً في منتصف القرن الثالث الميلادي،^١ تمكنا خالها من تثبيت كيان مملكة سباء وذي ريدان والقضاء على اعدائهم عن طريق تجهيز الحملات العسكرية لإنهاض الثورات والفتن والتمردات والغزو الحبشي والقضاء على ضغط القبائل التي كانت تغير على حدود مملكة سباء وذي ريدان فضمنا بذلك أمن وسلامة مملكة سباء، وقد بدأ حملاتهما العسكرية، على التمردين في الشمال والجنوب والشرق والغرب والبر والبحر بالإضافة إلى قيامهما بشن حملات أخرى على كنده استمرت شمالاً وصولاً إلى نجران فضلاً عن القضاء على كل الثورات والتمردين في قرى ومدن نجران، وسيطر الملكين على طرق المواصلات التجارية والعسكرية مع اطراف مملكة سباء وذي ريدان، شيدا عدد من القلاع والمحصون استطاعا اخضاع كل المناطق المجاورة ثم عقد الملك شمر يهحمد ملك سباء وذي ريدان تحالف معهما وتوحدت القوتين ودمج الجيșان في جيش واحد لدحر العدو الخارجي الاحباش واعوانهم وامداد الصراع الداخلي وتوحيد دولتي سباء وذي ريدان في اطار سلطة سياسية واحدة، وكان من أهم نتائج تلك الاحداث دور الملكين في إدارة النظام السياسي والعسكري بحكمة وجهودهم العظيمة التي بذلها لتوحيد مملكة سباء وذي ريدان، واستناداً لذلك نستطيع ان نقرأ التاريخ من خلال تلك النصوص الأثرية والأحداث التاريخية، أن النظام السياسي والعسكري في مملكة سباء وذي ريدان يتكون من شعب منظم وصل إلى قمة هرم الازدهار في كل

^١ بافقية، محمد عبد القادر، تاريخ اليمن القديم، المؤسسة العربية لدراسات ونشر، بيروت، ١٩٨٥ م.



الجوانب الاقتصادية والاجتماعية والعسكرية، إذ تميز بتلك الصفات والألقاب الاجتماعية والعسكرية منها: (مكرب "حاكم"، ملك، قيل، مقتوي، وازع، رئيس، عاقد، خل أفرسن، مراقب،أسد، كبير اعراب، كبير أقيان)^١ وتبين من خلال النقاش موضوع الدراسة (شاملان 1 – Shamlan 1) ورود صفتين ولقبين جديدين تتعلق بالجانب الأمني والعسكري (رت ع ، ن ظ ر) يردا بأول مره بمعنى (مراقب، مرابط) من مهامه تقييم الأوضاع الأمنية ورفع التقارير الالزمة، والإبلاغ المباشر للملك، والمعرف حاليًا (استخبارات)، ومن خلال هذا النظام يتضح لنا التركيب الهرمي لمملكة سبا وذي ريدان الذي يبدأ على رأسهم المكرب والملك والأقال (الوزراء) وقائد الجيش وقائد الكتائب ومرابين (الاستخبارات والاستطلاع العسكري) إلى جانب جيش منظم مقسم إلى كتائب تتشكل على نحو (قوات برية) وقوات (بحريه) وقوات قبليه عسكريه، الذي يمثل بخلاف طبيعة النظام العسكري لتاريخ اليمن القديم.

^١ نعمان، خلدون هزاع عبد، الأوضاع السياسية والاقتصادية والاجتماعية، وزارة الثقافة، ٤٢٠٠٠ م. ص



الخاتمة

- تمثلت النتائج التي توصل إليها البحث، أن النقشين موضوع الدراسة - لم ينشرا من قبل - وتم دراستهما بالتحليل اللغوي، النقش الأول رمز له بـ (شملان 1-Shamlan 1) يعد النقشين إضافة جديدة ومهمة إلى لنقوش اليمنية القديمة المكتشفة والتي تعود إلى عهد الملوك إلى شرح يحضب وأخيه يازل بين يازل بين اللذين حكموا في منتصف القرن الثالث الميلادي، ما بين عامي ٢٣٠ - ٢٦٥ م) تقريباً.
- أن مضمون النقشين من نقوش القرابين والاهداءات التي خص بها اليمنيون القدماء في تقديم النذور إلى (المعبد) المقه في معبد أوما في العاصمة السبئية مارب ومعبد صرواح. قدمة معلومات قيمة عن عدد من جوانب تلك المرحلة التاريخية إذ يتجلّى ذلك في التفاصيل الواردة في مضمون النقش الأول وذلك من خلال إتخاذ الملك تابعاً بمسمي (مراقب) مكلف في مهمة أمنيه مراقبه وحراسه واستطلاع وتقييم الأوضاع الأمنية والذي يقوم بدور استخباراتي مهم.
- يتبيّن من دراسة نقوش المسند وجود الفاظ جديدة وهي صفة وألقاب تخص الجانب الأمني والعسكري، مرابط ومراقب (راتع، ناصر) كما تحتوى نص النقش على معلومات تفيد وجود صراع وحرب كانت قائمة مع حمير،

- مرابطه يصبح اصلاح في مدينة صرواح ومراقبة الحدود وحمايتها من التفاف الحميريين عليهم وغزو المدينة، والدور الأمني الذي قام به صاحب النقش وتأييد الإله له في حمايته وسلامة أسياده. خلال فترة مرابطته وفي عهده



(بسنهـ) وهذه من الالفاظ الجديدة، كما يتضرع ويتوسل من المقه استمرار منحه دوام الرضا والقبول عند أسياده.

- اتضح من النقش الثاني الذي رمز له بـ: (شـملان2ـShamlan) عن المهمة التي قام بها صاحب النقش بالوكالة والانتابة عن موكلة الذي كلفه، بمعنى (صـيرـهـ) وذلك بتقديم القرـبـانـ نـيـابـةـ عـنـهـ فيـ مـعـبدـ أـوـامـ ،ـ كـمـاـ تـبـيـنـ الـدـرـاسـةـ أنـ تـلـكـ الـعـادـاتـ وـالـتـقـالـيـدـ أـسـتـمـرـتـ عـنـ الـيـمـنـيـيـنـ حـتـىـ الـوقـتـ الـحـاضـرـ وـالـمـتـمـثـلـةـ بـتـكـلـيفـ وـتـوـكـيلـ وـتـنـصـيبـ شـخـصـ مـاـ لـتـقـدـيمـ الـقـرـبـانـ إـلـىـ اللـهـ سـبـحـانـهـ وـتـعـالـىـ نـيـابـةـ عـنـ مـوـكـلـهـ لـتـأـدـيـتـهـ،ـ كـالـحـجـ،ـ وـالـصـدـقـةـ،ـ الرـكـاـةـ،ـ النـذـورـ،ـ الذـبـحـ،ـ وـقـدـ تـضـمـنـ الـنـقـشـ صـيـغـ الدـعـاءـ بـالتـضـرـعـ وـطـلـبـ العـونـ وـالـسـلـامـةـ مـنـ الـمـعـبـودـ وـهـذـاـ مـاـ كـانـ يـخـتـصـ بـهـ الـمـلـوـكـ وـاتـبـاعـهـمـ.ـ وـكـلـ الـنـقـشـيـنـ تـحدـثـاـ عـنـ الـتـقـدـمـةـ النـذـرـيـةـ نـفـسـهـاـ (ـالـتـمـثـالـ الـبـرـونـزـيـ)

- هذا وتفـوكـدـ درـاسـةـ النـقـوشـ الـيـمـنـيـةـ أـنـ سـكـانـ الـيـمـنـ الـقـدـيمـ دونـ أـحـدـاثـ التـارـيخـ فيـ كـلـ الـجـوانـبـ السـيـاسـيـةـ وـالـاجـتمـاعـيـةـ وـالـدـينـيـةـ وـالـعـسـكـرـيـةـ،ـ مـاـ يـشـيرـ إلىـ اـمـتـلـاكـهـمـ الـحـسـ التـارـيـخـيـ منـذـوـ فـتـرـةـ مـبـكـرـهـ،ـ وـيمـكـنـ القـولـ أـنـ تـدوـينـ أـحـدـاثـ الـماـضـيـ وـتـفـسـيـرـهاـ وـتـسـوـيـغـ وـقـوعـهـاـ سـاـهـمـ فيـ الـخـافـظـةـ عـلـيـهـاـ عـبـرـ الأـجيـالـ.

- يتـضـحـ مـنـ خـالـلـ الـدـرـاسـةـ أـنـ تـواـجـدـ الـنـقـوشـ فـيـ الـمـعـابـدـ فـيـ مـالـيـكـ الـيـمـنـ الـقـدـيمـ ذـاتـ أـهـمـيـةـ أـدـارـيـهـ يـقـومـ بـهـ الـكـتـابـ وـالـكـهـنـهـ فـيـ الـمـعـبـدـ،ـ فـقـدـ دـعـتـ الـحـاجـةـ إـلـىـ وـسـيـلـةـ حـفـظـ الـوـارـدـاتـ الـمـقـدـمـةـ إـلـىـ الـمـعـبـدـ،ـ مـنـ الـقـرـابـينـ وـالـنـذـورـ وـالـهـدـاياـ حـيـثـ كـانـ يـتـمـ أـرـشـفـتـهـاـ وـتـخـزـينـهـاـ وـتـوـثـيقـهـاـ بـكـلـ أـنـوـاعـهـاـ،ـ الـحـرـيـةـ



والالواح البرونزية والخشبية والنصوص الزبورية والتماثيل والتي كانت تعد كنوزاً للآلهة في المعبد. إلى جانب ذلك كان يتم وضع ختم (رمز) خاص على القرابين المقدمة من كل جهة يبدأ من الملكة والملك والأقىال والقبائل والأسر من الطبقة الحاكمة.

- نظراً لأهمية الكتابة في حياة اليمنيون القدماء فقد عد مصدر الكتابة إمهياً، فهي هبة منحتها الآلهة للبشر لتسير شؤونهم بها وهو ما يشير أن الكتابة كانت لهم مكانة رفيعة عند أفراد المجتمع لأنهم عدوا الكتابة سرّاً من أسرار الآلهة لا تمنع إلا لأفراد معينين من قبلها، هذا ما يفسر اعتقاد الكتبة بإبداع النقوش (المقدسة) التي تمجدها في المعابد.

- تعكس نقوش المسند العائدة إلى مختلف العصور التاريخية تطور استخدام المصطلحات التي عبرت عن معنى النصوص، مما كان له أهمية في تلبية متطلبات الشؤون المختلفة في المجتمع آنذاك، والتي تؤكد تعدد الكتاب واللهجات والالفاظ في النقوش.



Abstract

The research deals with analysis and study of two Sabaean inscriptions from the votive inscriptions. The source of the first is from the Awam Temple (Mu'harraam Bilqis), and the second is from the Sarwah Temple, Ma'rib, dating back to the era of the two kings Al-Sharh Yahudhab and his brother Yazal between the kings of Sheba and Dhi Raydan (mid-third century AD), the inscription The first is denoted by: (Shamlan - 1) for Isahah ibn Mut'a, who was assigned the task of (monitor and guard) of the security situation within the borders of the city of Sarwah when a war occurred with Himyar, and the second inscription is denoted by: (Shamlan - 2) for Farea Karb, who Nasha Karb, a member of a displaced family, commissioned him to present the sacrifice he had vowed and promised to the Al-Maqqa Temple when he achieved everything he asked for. The subject of the two inscriptions revolves around request, supplication, and thanks to the Al-Maqqa God, the master of the Awam Temple, and the lord of the Wa'wal Sarwah Temple, for fulfilling what they asked for. The importance of the two inscriptions lies in the fact that they have not previously been studied. They were published before and the historical data and connotations they provide, and new linguistic vocabulary, are studied in this research Two Sabaean inscriptions written on two rectangular stone pieces. The research methodology is to extrapolate information from the inscriptional sources, especially the accurate information added by the newly published inscriptions that add more accurate knowledge of the ancient history of Yemen, the chronology of the kings, the course of events and political conflicts. The research consisted of an introduction and a body and was divided into two parts: Dedicated The first part is to study the two inscriptions. The research focused on clarifying their subject, reviewing their content, and extrapolating their meanings. As well as introducing the names, tribe, and family of those offering the sacrifice in the inscription, their political and social role, and their connection to the king. As for the second part, it was devoted to clarifying the historical role of the two kings, explaining Yahdhab and his brother Yazal between the kings of Sheba and Dhu



Raydan, through extrapolation and analysis of archaeological texts, data, and scientific studies that the Musnad inscriptions provided us with, and an attempt to clarify The historical period of the reign of the two kings.

الرموز والاختصارات

ج : جزء

د.ت : بدون تاريخ

ص : الصفحة

ط : الطبعة

ع : العدد

مج : مجلد

ق.ن : قيد النشر

CIH	Corpus Inscriptionum Semiticarum.
Ir	Inscription published by M. al-Iryani.
Ja	Inscriptions publishes by A. Jamme.
MB	Inscriptions from Maḥram Bilqīs.
RES	Répertoire d'Epigraphie Sémitique.
MSM	military Sanaa museum.



المصادر والمراجع

- القراء الكريم.
- الإرياني، مطهر علي، المعجم اليمني -أ- في اللغة والتراث، الناشر: دار الفكر - دمشق، الطبعة: الأولى ١٩٩٦م.
- نقوش مسندية وتعليقات، صنعاء: مركز الدراسات والبحوث اليمني، ط٢، ١٩٩٠م.
- إسماعيل، فاروق، اللغة اليمنية القديمة، دار الكتب العلمية، تعز، ٢٠٠٠م.
- بافقية، محمد عبد القادر، بيستون، الفريد، روبيان، كريستيان، الغول، محمود: مختارات من النقوش اليمنية القديمة، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس، ١٩٨٥م.
- بافقية، محمد عبد القادر، توحيد اليمن: الصراع بين سباً وحمير وحضرموت من القرن الأول إلى القرن الثالث الميلادي، ترجمة: علي محمد زيد، المعهد الفرنسي للآثار والعلوم الاجتماعية، صنعاء، ٢٠٠٧م.
- تاريخ اليمن القديم، المؤسسة العربية لدراسات ونشر، بيروت، ١٩٨٥م.
- بيستون، أ. ف. ل، وريكمانز، جاك، والغول، محمود، ومولو، والتر، المعجم السبئي، لوفان الجديدة: دار نشريات بيترز / بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٢م.
- بيستون، ألفرد، قواعد النقوش العربية الجنوبية: كتابات المسند، ترجمة: رفعت هزيم، مؤسسة حمادة للخدمات الجامعية، أربد، ١٩٩٥م.
- ثابت، محمد أحمد عبدالله، نقش من معبد اوام، مجلة ريدان، الهيئة العامة للآثار. العدد ١٠ ، ٢٠٢٤م.
- الحميري، نشوان بن سعيد، شمس العلوم ودواء العرب من الكلوم: تحقيق حسين عبدالله العمري، مطهر بن علي الإرياني، يوسف محمد عبدالله، دار الفكر المعاصر، بيروت، ١٩٩٩م.



- **الذيب، سليمان بن عبد الرحمن، معجم المفردات الارمية القديمة، دراسة مقارنة،**
مطبوعات الملك فهد الوطنية، الرياض ٢٠٠٦ م.
- **الشرعجي، عبد الغني علي سعيد هادي، مدينة السؤا: دراسة تاريخية أثرية،** وزارة الثقافة والسياحة، ٢٠٠٤ م.
- **الشيباني، عبد الملك، اليمن في الكتاب والسنة،** مكتبة خالد ابن الوليد لطباعة
والنشر، ٢٠٠٣ م.
- **الشيبة، عبد الله حسين" الهجر - المدينة في اليمن القديم "مجلة دراسات يمنية العدد**
(٤٠) مركز الدراسات والبحوث اليمنية: ١٩٩٠ م.
- **الصلوي، إبراهيم محمد: دروس في قواعد النقوش اليمنية القديمة السبئية، المعينة،**
القتبانية، الحضرمية، الهرمية"، السموى للطباعة والتصوير ٢٠١٥ م.
- **الصلوي، هديل يوسف محمد، ألفاظ النقوش المعينة: دراسة معجمية مقارنة،**
رسالة دكتوراه، جامعة صنعاء - الجمهورية اليمنية، ٢٠٢١ م.
- **عبدالله، يوسف محمد، أوراق في تاريخ اليمن وآثاره،** دار الفكر المعاصر،
بيروت، ١٩٩٠ م.
- **الفiroز آبادي، مجed الدين محمد بن يعقوب، القاموس الحيط، تحقيق: مكتبة**
الترااث، إشراف: محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع،
بيروت، ط ٢٠٠٥، ٢٠٠٥ م.
- **ابن منظور، محمد بن مكرم أبو الفضل جمال الدين محمد ابن مكرم الانصارى:**
لسان العرب، تحقيق عبدالله الكبير، محمد حسب الله، هاشم الشاذلي، دار المعارف،
القاهرة. (د.ت)
- **عطية، شعبان عبد العاطي، حسين، أحمد حامد، حلمي، جمال مراد، المعجم**
الوسيط" مجمع اللغة العربية، مكتبة الشروق الدولية الطبعة الرابعة، ٤ ٢٠٠٤ م.



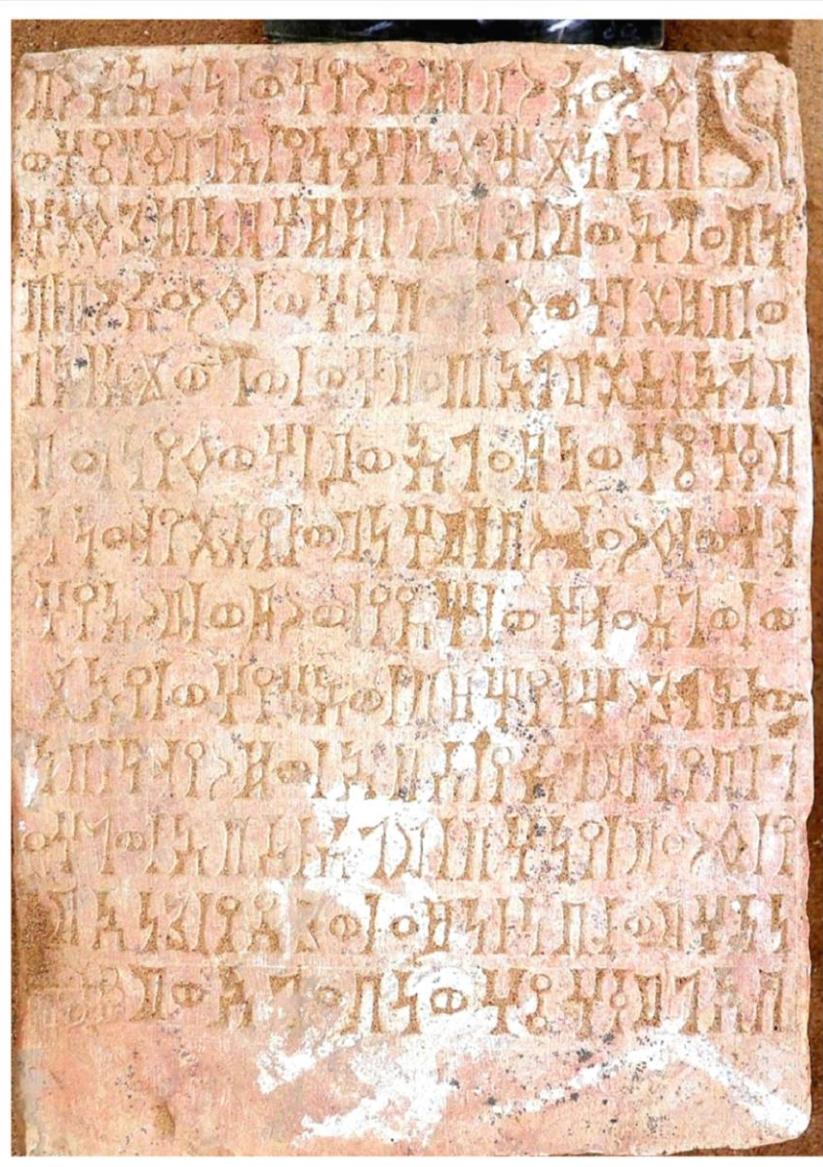
- نقشان من عهد الملوك السبعين ال شرح بمحض وأخيه يازل بين
- **العرقي، منير عبد الجليل**، الفن المعماري والفكر الديني في اليمن القديم، مكتبة مدبولي، ٢٠٠٢.
- **الناشرى، علي محمد**: ذي جرة ودورهم في حكم دولة سباً وذي ريدان" دراسة التاريخ السياسي في (اليمن القديم) وزارة الثقافة والسياحة، صنعاء ٢٠٠٤ م.
- **الهياں، عباد بن على**، لغة أهل اليمن، دار النظرية، الطبعة الأولى ٢٠١٣ م.
- **نعمان، خلدون هزاع عبده**، الأوضاع السياسية والاقتصادية والاجتماعية، وزارة الثقافة، ٤ م ٢٠٠٤.

- **Arbach, Mounir**: Le madhâbien: lexique, onomastique et grammaire d'une langue de l'Arabie du Sud préislamique. Université d'Aix Marseille I,, thèse de doctorat nouveau régime. Tome I, II, III. 1993.
- **Biella, Joan c.** Dictionary of old South Arabic (Sabaean Dialect), Harvard Semitic Studies, Vol. 25. XIII-561 p. Chico, CA, Scholars Press. 1982.
- **Beeston. A.F.L**: warfare in Ancient south Arabia (2nd_ 3rd. centuries A.D) (Qahtan.fasc.3) London. 1976.
- **Cook, Edward. M**, Dictionary of Qumran Aramaic, Winona IN: Eisenbrauns, 2015.
- **Costaz. Syraic**. _ English Dcitionary. 1983.-
- **Gordon** .ugaritic Grammar oxford 1940.-
- **Leslau**, wolf Comparative Dictionary of Ge'ez (Classical Ethiopic). Ge'ezEnglish, English-Ge'ez, with an Index of the Semitic Roots. Wiesbaden: Harrassowitz. 1991.
- **Ricks, Stephen D** , Lexicon of Inscriptional Qatabanian, Studia pohl, Editrice Pontificio Istituto Biblico, Roma, 1989.
- **Jamme,A**, Sabaean Inscriptions from Mahram Bilqis (marib)' Baltimore 1962.
- The AL- 'uqla Texts, Washington 1963.
- **Waston, W.G.E** A Dictionary of the Ugaritic Language in the Alphabetic Tradition, Brill 2015..



لوحة (١) نقش (شملان ١ – Shamlan 1)

معبد صرواح



لوحة (٢) نقش (شملان ٢ – Shamlan 2)

معبد أومام (محرم بلقيس)

ديكار



ذكرى المولد النبوي الشريف ١٤٤٦هـ



الهيئة العامة للآثار والمتاحف

General Organization of Antiquities and Museums

صنعاء

م ٢٠٢٤ - ه ١٤٤٦

raydan@goam.gov.ye